

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 78 (2016)
Heft: 5

Vorwort: Diversité
Autor: Engeler, Roman

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

■ **Actualités**

4 En bref

■ **Marché**

8 Robert Aebi Landtechnik AG : interview avec Daniel Bernhard et Franz Fankhauser

■ **Thème principal: construction et énergie**

12 Radis et électricité solaire
 16 L'importance de la lumière dans l'élevage
 20 Faciliter le paillage
 23 Du gaz à partir de l'énergie solaire
 26 Utilité des robots d'évacuation du fumier
 28 Consommation de paille réduite et confort maintenu



■ **En savoir plus**

31 A la recherche d'une meilleure ergonomie

■ **Impression**

32 La souplesse du Claas « Arion 550CMatic »
 36 Place au tapis pour les andaineurs
 38 ICB-révolution dans la transmission



■ **Management**

42 Nouvelles instructions relatives aux bordures tampons
 44 Le point sur les remorques limitées à 30 km/h
 45 Roues jumelées contre pneus larges

■ **Plate-forme**

46 Défis techniques de la mécanisation en pente
 48 Le métier de perfectionneur de machines
 50 Journées grandes cultures DLG 2016



■ **Sécurité**

52 Un pompier devant le capot

■ **Passion**

54 Un deuxième Alpina Oekonom dans la famille Troxler

■ **ASETA**

56 A bientôt dans le canton de Vaud
 59 Pour un ensilage réussi
 60 Sections
 62 Le portrait du président de la section nidwaldienne
 63 Les cours et l'impressum



Page de couverture
Production double :
des radis au sol, du courant
sur le toit. Photo: Dominik Senn

[www.youtube.com/
agrartechnikCH](http://www.youtube.com/agrartechnikCH)

[www.facebook.com/
CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

Editorial



Roman Engeler

Diversité

Le temps instable entre la fin avril et le début mai l'a démontré une fois encore: la météo ne laisse souvent que des fenêtres très étroites durant lesquelles les récoltes – ici l'ensilage d'herbe – peuvent s'effectuer dans des conditions garantissant un produit de haute qualité. Il faut alors pouvoir compter sur une force de frappe efficace et fiable.

A cet égard, la mécanisation et ses innovations jouent un élément essentiel. La variété des équipements, quelle que soit leur fonction, est énorme. C'est ce que constate à chaque fois la rédaction de *Technique Agricole*, quand elle dresse l'inventaire d'une catégorie de machines, mission qui impose la plus grande minutie pour n'oublier aucun fabricant ni importateur. Il s'ensuit que de tels survols ne peuvent parfois plus être restitués en entier dans la revue; ils sont alors proposés sous forme téléchargeable, en intégralité, sur www.agrartechnik.ch.

Une telle diversité de machines et de constructeurs est indispensable au bon fonctionnement de la concurrence. Par contre, l'acheteur potentiel est souvent embarrassé au moment de faire son choix, ne sachant comment évaluer les avantages et inconvénients de toutes ces variantes. « Cette machine tiendra-t-elle ses promesses une fois sur mon exploitation ? » est bien la question qui se pose au moment – ou mieux, avant – chaque investissement.

Les bons conseils coûtent cher, c'est bien connu. Quoique... Vous, lectrices et lecteurs de *Technique Agricole*, recevez mois après mois des arguments pour vous faciliter, un peu, vos prises de décision.

L'édition n°6/7 paraîtra le 16 juin 2016.